



Общество с ограниченной ответственностью

СЛЮДЯНАЯ ФАБРИКА

Россия, 308009
г. Белгород, ул. Дзгоева, 4, оф. № 265
т./факс: (4722) 21-33-21, 21-14-69.
www.sfbel.ru
E-mail: info@sfbel.ru



ЭЛЕКТРОПАЯЛЬНИК СПЕЦИАЛЬНЫЙ ТУ 3468-001-13798962-2007

Инструкция по эксплуатации



Электропаяльник бытового и народно-хозяйственного назначения, исполнения УХЛ 4 ГОСТ 15150, предназначен для выполнения паяльных работ номинальным напряжением не более 250 В по ГОСТ IEC 60335-2-45-2014.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип (марка)	ЭПСН, ЭПЦН
Номинальное напряжение, В	220/230 (~)
Номинальная потребляемая мощность, Вт	18; 25 (±20%) 30; 40; 50; 65; 80; 100; 150; 200; 250; 400; 500 (±10%)
Тип тока	переменный
Время разогрева до 250°C, мин	8-12
Рабочая температура стержня паяльного, °C, не более	400
Класс защиты	класс II
Способ нагрева	непрерывный
Вилка	неразборная
По конструкции	ЭПСН - сменный стержень паяльный ЭПЦН - несменный стержень паяльный

ВНИМАНИЕ! Требуется от продавца проверки в Вашем присутствии исправности, работоспособности и комплектности прибора.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Электропаяльник, инструкция, подставка

3. УСТРОЙСТВО ЭЛЕКТРОПАЯЛЬНИКА

Паяльник состоит из корпуса, внутри которого находится нагреватель с нихромовой спиралью (ГОСТ 12766.1), которая надёжно изолирована слюдопластовым чехлом, в нагреватель вставлена металлическая трубка с медным стержнем (медь обладает высокой теплопроводностью). Клиновидная форма рабочей части стержня называется жалом паяльным. Соединение с сетью проходит ч/з рукоятку с токопроводящими жилами шнура и выводами нагревателя.

4. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Разогрев электропаяльника производить с использованием негорючей подставки. Питающий шнур необходимо располагать, чтобы была исключена возможность его механического повреждения. Перед началом работы убедиться в исправности изоляции провода. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен проводить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

- оставлять без надзора включенный в сеть электропаяльник;
- разогрев электропаяльника вблизи легковоспламеняющихся веществ;
- производить ремонт самостоятельно;
- использовать прибор с поврежденным шнуром питания;
- во избежание ожогов касаться корпуса электропаяльника до полного охлаждения;
- вносить изменения в конструкцию паяльника.



Товарищества с обмежаван адказнаицо

ФАБРИКА ЛУШЧАКУ

Расея, 308009
г. Белград, вул. Дзгоева, 4, оф. № 265
т./факс: (4722) 21-33-21, 21-14-69.
www.sfbel.ru
E-mail: info@sfbel.ru



ЭЛЕКТРЫЧНЫ ПАЯЛЬНИК СПЕЦИАЛЬНЫЙ ТУ 3468-001-13798962-2007

Инструкция па эксплуатацыі



Электрапаяльнік бытавога і народно-гаспадарчага прызначэння, выканання УХЛ 4 даст 15150, прызначаны для выканання паяльных работ намінальным напружам не больш 250 у па ДАСТ IEC 60335-2-45-2014.

1. ТЭХНІЧНЫЯ ЗВЕСТКІ

Тып (марка)	ЭПСН, ЭПЦН
Намінальная напружанне, В	220/230 (~)
Намінальная спажываная магутнасць, Вт	18; 25 (±20%) 30; 40; 50; 65; 80; 100; 150; 200; 250; 400; 500 (±10%)
Тып току	пераменны
Час награвання до 250°C, хвілінаў	8-12
Працоўная тэмпература паяльнага шпіння, °C, не больш	400
Клас аховы	клас II
Спосаб нагрэву	бесперапынны
Відэлец	неразборная
Па канструкцыі	ЭПСН-зменны стрыжань паяльнай ЭПЦН-нязменны стрыжань паяльнай

УВАГА! Патрабуецца ад прадаўніка праверкі спраўнасці, працаздольнасці і камплектнасці прыбора у Вашай прысутнасці.

2. КАМПЛЕКТНАСЦЬ

Электрычны паяльнік, інструкцыя, падстаўка

3. ПРЫЛАДА ЭЛЕКТРЫЧНЫ ПАЯЛЬНИКА

Паяльнік складаецца з корпуса, усярэдзіне якога знаходзіцца награвальнік з нихромовой спіраллю (даст 12766.1), якая надзейна ізаляваная слюдопластовым чэхлом, у награвальнік устаўлена металічная трубка з медным стрыжнем (медзь валодае высокай цеплаправоднасцю). Клінаватая форма працоўнай часткі стрыжня называецца джалам паяльным. Злучэнне з сеткай праходзіць г/з дзяржаўна з токаправодных жыламі шнура і выносамі награватэля.

4. ТЭХНІКА БЯСПЕКИ

Разагрэў электрапаяльніка вырабляць з выкарыстаннем негаручай падстаўкі. Сілкавалны кабель неабходна размяшчаць, каб была выключана магчымасць яго механічнага пашкоджання. Перад пачаткам працы пераканана ў спраўнасці ізаляцыі провода. Пры пашкоджанні шнура харчавання яго замену, каб пазбегнуць небяспекі, павінен праводзіць вытворца, сервісная служба ці аналагічны кваліфікаваны персанал.

⚠ ЗАБАРАНЯЕЦЦА!

- пакідаць электрычны паяльнік, улучаны ў сетку, без нагляду;
- разагрэў электрапаяльніка паблізу лёгкаўзгаральных рэчываў;
- выконваць рамонт самастойна;
- карыстацца прыборам з пашкоджаным шнуром сілкавання;
- каб пазбегнуць апёку, дакранацца да корпуса электрычнага паяльніка да поўнага ахалоджвання;
- уносіць змены ў канструкцыю электра паяльніка.



Жауанкершлігі шектеулі қоғамы

СЛЮДЯНАЯ ФАБРИКАСЫ

Расей, 308009
Белгород каласы, Дзгоева к-сі, 4, к № 265
т./факс: (4722) 21-33-21, 21-14-69.
www.sfbel.ru
E-mail: info@sfbel.ru



ЭЛЕКТРЛІК ДӨНЕКЕРЛЕГІШ АРНАУЛЫ ТУ 3468-001-13798962-2007

Падалану бойынша нұсқау



Тұрмыстық және халықтық-шаруашылық максаттағы электр дөнекерлегіш, орындау УХЛ 4 ГОСТ 15150, номиналды кернеуі 250 В артық емес дөнекерлеу жұмыстарын орындауға арналған ГОСТ IEC 60335-2-45-2014.

1. ТЕХНИКАЛЫК МӘЛІМЕТТЕР

Түрі (маркасы)	ЭПСН, ЭПЦН
Номиналды кернеу, В	220/230 (~)
Номиналды тұтыну қуаты, Вт	18; 25 (±20%) 30; 40; 50; 65; 80; 100; 150; 200; 250; 400; 500 (±10%)
Ток түрі	айнымалы
Қызу уақыты 250°C дейін, мин	8-12
Дөнекерлегіш өзегінің жұмыс температурасы, °C, көп емес	400
Қорғаныс класы	класы II
Жылыту тәсілі	үздіксіз
Шанышқы	ажырамайтын
Конструкциясы бойынша	ЭПСН-ауыспалы дөнекерлеу өзегі ЭПЦН-алмас емес дөнекерлеуші өзек

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өзіңіздің қатысуыңызбен прибордың ақауы жоқтығына, жұмысқа қабілеттілігіне және толықтығын тексеруді талап етіңіз.

2. ТОЛЫМДЫЛЫҚ

Электрлік дөнекерлегіш, нұсқаулық, тіреуіш

3. ҚҰРЫЛҒЫ ЭЛЕКТРЛІК ДӨНЕКЕРЛЕУ

Дөнекерлегіш корпустан тұрады, оның ішінде нихромды спиральмен жылытқыш (МЕМСТ 12766.1), ол слюдопласты қаптамамен сенімді оқшауланған, қыздырғышқа мыс өзегі бар металл тұтқиіне салынған (мыс жоғары жылу өткізгіштігі бар). Өзектің жұмыс бөлігінің сына тәрізді нысаны жалом паяль деп аталады. Желімен қосылу сымның ток өткізгіш желілерімен және жылытқыштың шығуларымен сапты өтеді.

4. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ

Электр дөнекерлегішті жылытуды жанбайтын тұғырықты пайдалана отырып жүргізу керек. Қоректендіргіш бауды оның механикалық зақымдануына жол бермеу үшін орналастыру қажет. Жұмыс басталар алдында сым оқшаулағышының жарамдылығына көз жеткізу керек. Қуат сымның зақымдануы кезінде оны ауыстыруды қауіпті болдырмау үшін дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізуі тиіс.

⚠ ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ!

- желіге қосылған электрлік дөнекерлегіштің бақылаусыз қалдыруға;
- тез тұтанатын заттардың жанында электр дөнекерлегішті қыздыру;
- өз бетінше жөндеу;
- қорек көзі шнуры зақымданған приборды пайдалану;
- күйіп қалмау үшін корпусы толық салқындалғанға дейін электрлік дөнекерлегіш корпусына қол тигізу;
- электрлік дөнекерлеу құралының құрылысына өзгерістер енгізуге болмайды.

Назар аударыңыз! Аспап төмен және сезімтал немесе ақыл-ой қабілеті бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған немесе егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның пайдалануы туралы нұсқау бермесе, оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда. Үй жануарлары болған жағдайда Жұмыс алдында бауды оқшаулаудың бүтіндігін тексеру қажет. Балалар, үй жануарлары аспаппен ойнауға жол бермеу үшін қадағалауда болуы керек.

Ескерту! Аспап тиіс орналастырылуы арналған жеткізгені үшін қыздыру үшін салқындату және жұмыс аяқталғаннан кейін. Барлық дәнекерлеу жұмыстары қажет желдетілетін үй-жайларда.

Жол берілмейді!

- пайдалану аспаптың жерлерде орналасқан жанғыш материалдар;
- пайдалануға болмайды, бөлімдегі агрессивті ортамен.



Приборлар қарапайым тұрмыстық қалдықтар сияқты жойылмайды. Қоршаған орта немесе адамдардың денсаулығы үшін залалды болдырмау үшін, осы өнімді материалдық ресурстар қайтадан пайдаланылатындай жойған жөн. Ол үшін ескі приборды сәйкес қалдықтарды жинаудың мамандырылған пунктіне беріңіз.

5. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Дәнекерлеушіні желіге қосар алдында желі кернеуінің аспапта көрсетілген кернеуге сәйкестігін тексеріңіз. Оны қыздыруға арналған тұғырға, пластинаны 60° бұрышымен бүгіп, дәнекерлегішті түзілген терендікке орналастырыңыз. Дәнекерленген беттер Мұқият тастанудан тазарту. Содан кейін оларды флюспен (тотықтың қалдықтарын жоятын зат) жабыңыз, флюс-пастаны пайдаланған дұрыс. 8-12 мин өткеннен кейін, беттерді жейді, яғни оларға жұқа пленкамен ағатын балқытылған дәнекермен жағады, негізгі металмен химиялық қосылады (дәнекерді пайдалану ұсынылады ГОСТ 21930). Қадағалаңыз жиілігі жала кезең-кезеңмен жүргізе отырып, оны тазалау. Салқындатылған күйінде сақтауға жанау.

Жұмыс тәртібі: 1,5 сағат, оны қоса санағанда – 0,5 сағат – салқындату



6. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Кепілдік мерзімі бұйымды сатқан күннен бастап 12 ай, кезде сақтау шарттарын және тасымалдау, сақтау және пайдалану. Сақтау температурасы +5°C ден +40°C-ге дейін болғанда және салыстырмалы ылғалдылығы артық емес 80%. Сақтау шарттары "Л" санаты ГОСТ 15150 бойынша

7. ҚАБЫЛДАУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК

Электр дәнекерлегіш қабылдау-тапсыру бақылауынан өтті және талаптарға сәйкес келеді:
 TP TC 004/2011; ГОСТ IEC 60335-2-45-2014; ГОСТ IEC 60335-1-2015;
 ТУ 3468-001-13798962-2007
 Сапа менеджменті жүйесі сертификатталған талаптарына сәйкестігі
 ГОСТ Р ИСО 9001-2015(ISO 9001:2015)

Уаға! Прибор не прызначаны для выкарыстання асобамі (уклучаючы дзеці) з паніжанымі і начуціцвымі або разумовымі здольнасцямі, або пры адсутнасці ў іх вопыту ці ведаў, калі яны не знаходзяцца пад кантролем ці не праінструктаваныя аб выкарыстанні асобай, адказнай за іх бяспеку. Пры наяўнасці хатніх жывёл перад працай неабходна правярць цэласнасць ізаляцыі шнура. Дзеці, хатнія жывёлы павінны знаходзіцца пад наглядам для недапушчэння гульні з прыборам.

Папярэджанне! Прыбор павінен быць змешчаны на падстаўку для разогрэву і астуджэнні па заканчэнні працы. Усе паяльныя працы неабходна вырабляць у памяшканнях з добрай вентыляцыяй.

Не дапускаецца!

- выкарыстанне прыбора ў месцах, дзе знаходзяцца гаручыя матэрыялы;
- выкарыстоўваць у памяшканні з агрэсіўнай асяроддзем.



Приборы не утилизируются как обычные бытовые отходы. Каб пазбегнуць патэнцыйнага шкоды для навакольнага асяроддзя ці здароўя людзей цяперашні выбар варта утылізаваць так, каб матэрыяльныя рэсурсы былі паўторна выкарыстаны. Для гэтага стары прыбор аддайце ў спецыялізаваны пункт збору адпаведных адходаў.

5. ПАРАДАК ПРАЦЫ

Перад уключэннем паяльніка ў сетку праверце адпаведнасць напружання сеткі напрузе, паказанаму на прыборы. Усталяюце яго на падстаўку для разогрэву, сагнуўшы пласціну пад вуглом 60°, і змесціце паяльнік ў якое ўтварылася паглыбленне. Паяемыя паверхні старанна ачысціць ад забруджванняў. Затым пакрыць іх флюс (рэчыва, якое выдаляе рэшткі вокісла), для флюсовкі пераважна выкарыстоўваць флюс-паста. Па заканчэнні 8-12 мін паверхні лудят г. зн. наносяць на іх расплаўлены прыпой, які, расцякаючыся тонкай плёнкай, хімічна злучаецца з асноўным металам (рэкамендуецца выкарыстоўваць прыпой даст 21930). Сачыце за чыстатой джала, перыядычна праводзячы яго чыстку. Прыбіраць на захоўванне ў ахалоджаным стане.

Рэжым працы: 1,5 гадзіны працы – 0,5 ч - астуджэнне.



6. ГАРАНТЫЙНЫЯ АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВА

Гарантыйны тэрмін - 12 месяцаў з дня продажу вырабу, пры захаванні ўмоў транспартавання, захоўвання і эксплуатацыі. Захоўваць пры температуры ад +5°C до +40°C і адноснай вільготнасці не больш за 80%.

Умовы захоўвання катэгорыя «Л» па ГОСТ 15150

7. ПАСВЕДЧАННЕ АБ ПРЫЁМЦЫ

Электрапаяльнік прайшоў прыёма-здатачны кантроль і адпавядае патрабаванням:
 TP TC 004/2011; ГОСТ IEC 60335-2-45-2014; ГОСТ IEC 60335-1-2015;
 ТУ 3468-001-13798962-2007
 Сістэма менеджменту якасці сертыфікавана на адпаведнасць патрабаванням ГОСТ Р ИСО 9001-2015(ISO 9001:2015)

Внимание! Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными и чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании лицом, ответственным за их безопасность. При наличии домашних животных перед работой необходимо проверить целостность изоляции шнура. Дети, домашние животные должны находиться под надзором для недопущения игры с прибором.

Предупреждение! Прибор должен быть помещен на подставку для разогрева и охлаждения по окончании работы. Все паяльные работы необходимо производить в проветриваемых помещениях.

Не допускается!

- использование прибора в местах, где находятся горючие материалы;
- использовать в помещении с агрессивной средой.



Приборы не утилизируются как обычные бытовые отходы. Во избежание потенциального ущерба для окружающей среды или здоровья людей настоящее изделие следует утилизировать так, чтобы материальные ресурсы были повторно использованы. Для этого старый прибор отдайте в специализированный пункт сбора соответствующих отходов.

5. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед включением паяльника в сеть проверьте соответствие напряжения сети напряжению, указанному на приборе. Установите его на подставку для разогрева, согнув пластину под углом 60°, и поместите паяльник в образованное углубление. Паяемые поверхности тщательно очистите от загрязнений. Затем покрывайте их флюсом (вещество, удаляющее остатки окисла), для флюсовки предпочтительно использовать флюс-пасту. По истечении 8-12 мин поверхности лудят т.е. наносят на них расплавленный припой, который, растекаясь тонкой пленкой, химически соединяется с основным металлом (рекомендуется использовать припой ГОСТ 21930). Следите за чистотой жала, периодически проводя его чистку. Убирать на хранение в охлажденном состоянии. Режим работы: 1,5 часа работы – 0,5 ч - охлаждение.



6. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантыйный срок - 12 месяцев со дня продажи изделия, при соблюдении условий транспортирования, хранения и эксплуатации. Хранить при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности не более 80%.

Условия хранения категория «Л» по ГОСТ 15150

7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Электрапаяльнік прайшоў прыёма-здааточны кантроль і адпавядае патрабаванням:
 TP TC 004/2011; ГОСТ IEC 60335-2-45-2014; ГОСТ IEC 60335-1-2015;
 ТУ 3468-001-13798962-2007
 Сістэма менеджмента якасця сертыфіцыравана на адпаведнасць патрабаванням ГОСТ Р ИСО 9001-2015(ISO 9001:2015)

Сату туралы белгі қою



— Символ утилизации материалов.



— Символ II класса электробезопасности прибора.

Адзнака аб продажы



— Единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Евразийского Экономического союза.

Отметка о продаже

СЛЮДЯНАЯ ФАБРИКА

ЭПЦН 100 Вт 220/230В

ГОСТ IEC – международные стандарты, разработанные Международной электротехнической комиссией (IEC).

Общие инструкции по безопасности использования паяльных инструментов

Проверьте комплектность и исправность станции перед использованием.

При ремонте полагайтесь только на специалистов фирмы-изготовителя. Неправильно выполненный ремонт представляет для пользователя риск несчастного случая.

Перед нагревом паяльных инструментов убедитесь, что насадки (жала, сопла и т.д.) установлены правильно. Не дотрагивайтесь горячими насадками до кожи, волос, чувствительных к нагреванию и горючих материалов. Работайте за столом с соответствующими характеристиками теплового сопротивления.

Ограничьте доступ посторонних лиц. Убедитесь, что никто, особенно дети, не имеет доступа к паяльному инструменту без вашего позволения.

Огнеопасно! Перед включением паяльного инструмента удалите горючие объекты, жидкости и газы из зоны, где вы собираетесь работать. Если вы прерываете работу, поместите паяльный инструмент в специально предназначенный для этого держатель. По окончании работы отключите паяльный инструмент от сети.

Не оставляйте горячий паяльный инструмент без присмотра. Помните, что после выключения паяльного инструмента насадке требуется некоторое время для охлаждения до безопасной температуры.

Содержите рабочее место в порядке. Беспорядок на рабочем месте повышает риск несчастного случая.

Свинцовосодержащий припой токсичен. По этой причине строго запрещено есть, пить и курить на рабочем месте. После работы с припоем следует тщательно вымыть руки.

Утилизируйте отходы. Предусмотрите способ утилизации побочных продуктов пайки.

Используйте вентиляцию (вытяжку). Газообразные продукты пайки могут нанести вред вашему здоровью. Убедитесь в наличии соответствующей вентиляции (вытяжки) на рабочем месте.

Обращайтесь бережно со шнурами питания. Не используйте сетевой шнур для выдергивания вилки из розетки или для переноса устройства. Убедитесь, что провода не попадают в зону нагрева и не контактируют с маслами или режущими предметами. Поврежденный соединительный шнур является потенциальной причиной возгорания, короткого замыкания и поражения электрическим током.

Следите за окружающими факторами. Защитите устройство от попадания любых жидкостей и влаги. Невнимательность в этом вопросе может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Паяльный инструмент требует ухода. Храните устройства в сухом месте, недоступном детям.

Соблюдайте условия эксплуатации. Регулярно проводите профилактику, используйте аксессуары, сменные и запасные части, поставляемые только сертифицированными торговыми представителями.